

**Association des lacs de Kazabazua**  
**Lakes Association of Kazabazua**



*Photo courtesy of Tom Ritchie  
Danford Lake*

**LAK Leisure News**  
**Bulletin de nouvelles de l'ALK**

**Spring 2016**

**Printemps 2016**

## Table of Contents / Sommaire

	<b>Page</b>
President's Message / <i>Le mot du président</i>	3
2016 AGM / 2016 AGA	6
Website / <i>Site web</i>	7
Water Testing / <i>Analyse de l'eau des lacs</i>	7
Health of Our Lakes	8
<i>L'état de santé de nos lacs</i>	11
Regional EcoCentre / <i>Ecocentre de notre MRC</i>	15
Social/Eco. Impact of Fireworks / <i>Impacts sociaux et env. des feux d'artifice</i>	16
Coalition Update / <i>Le Point de la Coalition</i>	17
Proposed 2016-201 Executive Council / <i>Conseil exécutif 2015-2016 proposé</i>	19
2016 Member Information Sheet / <i>Formulaire d'adhésion 2016</i>	20

The Association thanks all the contributors to this publication. The opinions expressed are solely those of the authors and not necessarily those of the Association. If you wish to contribute to the LAK Leisure News/Bulletin de nouvelles de l'ALK, please contact Kim Chadsey at [newsletter@kazlakes.com](mailto:newsletter@kazlakes.com) or 613.818.4664.

*L'Association remercie ceux qui ont contribué au présent bulletin de nouvelles. Les opinions qui y sont exprimées sont exclusivement celles de leurs auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de l'Association. Si vous désirez contribuer au bulletin de nouvelles, veuillez contacter Kim Chadsey au [newsletter@kazlakes.com](mailto:newsletter@kazlakes.com) ou 613.818.4664.*

## President's Message

At last year's AGM the members voted unanimously in favour of the expenditure of Association funds to examine the health of our lakes. Since then many members of your LAK team, including the LAK Planning Group, the Lakes Health Committee, and the entire LAK Executive Council have invested significant amounts of energy and time. The objective was to investigate funding sources and decide on the myriad details involved so we are in a position to proceed this summer after the AGM.



Heather MacDonald, who offered to assume leadership of the Lakes Health Committee team, has had numerous meetings and discussions. She, and members of her Committee including Michèle Borchers, George McCormick, David Prime, André Carrière and Peter Fisher, with support from Jacques Raymond, looked extensively at possible financial participation in Lake Health studies from Quebec Hydro, TD Bank and the Environment Canada.

In the final analysis, most of these potential funding sources wanted a firm mandate for remedial action, for example monitoring and ensuring compliance with regulations, as opposed to a pure study of lake health. Because we had not received a mandate from the 2014 or 2015 AGMs for such assertive action, we have not pursued these discussions with funding sources.

However, Kazabazua Municipal Council, responding to a LAK request for financial support, moved to contribute up to \$5000.00 to match LAK expenditures on Lake health studies. We thank the Kazabazua Council, for their leadership and support.

We will lay out the plan for the Lakes Health Research program at this year's AGM, and with all the work currently underway, I am confident we will be in a position to proceed this summer. We are engaged in negotiations with the Consulting firm ABV-7, the leading authority in this region, who have committed to us that they could do the work required this summer.

There are two significant streams of activity around protecting your lakes, which, roughly, frame our thinking and priorities.

The first, as instructed by the members at the AGM, is to get an accurate read on the health of our lakes. Many lake residents see anecdotal evidence of a decline in quality, for example green slime, high e-coli readings on occasion, higher phosphorous readings, water clarity declines, and the accumulation of vegetable matter; but a comprehensive testing program on Lakes Health this summer will be definitive.

The second significant stream is growing concern among Lakes Associations across the province about invasive species. We are no strangers to this discussion. Eurasian Milfoil, while seemingly receding in Danford Lake, is choking other area lakes. Last year we discovered Chinese Snails in Danford.

Other nasty invader species, which so far we have not seen, like the Spiny and Fishhook Water Fleas, Rusty Crayfish, and Zebra Mussels are a source of real concern.

This focus on Invasive species is the 2016 priority of Le Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau, another key player in the region. I attended a recent

meeting of key stakeholders in le Regroupement at Blue Sea Lake. They are sharply focussed on public information programs, and leadership with municipal governments and lake associations to build support for boat washing stations. Their advertising campaign for this summer will hopefully help build a stronger public commitment and awareness of the need for caution and care when moving personal watercraft, planes, boats and other vessels into area lakes, which are the prime source of access for these alien species.

The Municipality of Alleyn and Cawood is planning a boat washing station to protect their lakes. The Municipality of Kazabazua is discussing a similar system.

This summer Kazabazua will again hire inspectors to examine properties for septic tank issues and shoreline quality.

**The AGM is on July 09<sup>th</sup> at the Irwin/Little Cottage. Rain date July 10<sup>th</sup>. Please put the morning aside to meet friends and neighbours.**

Enjoy another wonderful summer in paradise.

Stephen Markey, President  
Lakes Association of Kazabazua

## Le mot du président

Lors de l'AGA de 2015, nos membres ont voté unanimement en faveur du financement partiel d'une étude de la santé de nos lacs. Depuis, plusieurs membres de l'Association — le Comité de planification, le Comité sur la santé de nos lacs et le Conseil exécutif au complet — ont investi énormément de temps et d'énergie dans ce dossier. L'objectif était de trouver d'autres sources de financement et de décider d'une foule de détails nous permettant d'entamer une telle étude dès cet été après l'AGA.



Heather McDonald, qui avait pris la tête du Comité sur la santé de nos lacs, a tenu un grand nombre de réunions et de discussions. Avec les membres de son comité (Michèle Borchers, George McCormick, David Prime, André Carrière et Peter Fisher) et le soutien de Jacques Raymond, Heather a examiné en profondeur plusieurs scénarios de financement par la Fondation Hydro-Quebec, la banque TD et Environnement Canada.

La plupart de ces organismes privilégient toutefois le financement de mesures correctives (p. ex., l'application de règlements sur la revitalisation des rives) plutôt que celui d'une étude scientifique proprement dite. Étant donné que nos membres ne nous avaient pas donné un mandat en ce sens, nous n'avons pas donné suite.

En revanche, le Conseil municipal de Kazabazua a répondu favorablement à notre demande de soutien financier en adoptant une résolution qui vise à contribuer une somme équivalant à l'apport de l'Association mais n'excédant pas 5 000 dollars. Nous remercions le Conseil municipal de Kazabazua pour leur soutien et leur leadership.

Nous vous présenterons les détails de notre projet de recherche sur la santé de nos lacs à l'AGA de juillet. Compte tenu du travail déjà accompli, j'ai bon espoir que le projet puisse démarrer dès cet été. Depuis des mois, nous sommes en pourparlers avec l'agence

régionale spécialisée dans ce genre d'études (ABV des 7) ; elle s'est d'ores et déjà engagée à réaliser ce projet cet été.

Nos réflexions et nos priorités pour la protection de nos lacs s'articulent autour de deux grands axes : le bilan de santé de nos lacs et la lutte contre les espèces envahissantes.

Conformément à la décision prise l'an dernier par nos membres, l'étude de caractérisation de nos lacs nous fournira une image claire et précise de leur santé. Nombre d'entre vous avez déjà constaté des signes manifestes de leur détérioration (p. ex., l'apparition d'algues vertes, des relevés parfois élevés de E. Coli ou de phosphore, une hausse de la turbidité, et l'accumulation de débris végétaux). L'étude exhaustive de nos lacs prévue cet été nous fournira des données scientifiques précises.

Quant à la lutte contre les espèces envahissantes, elle est devenue aujourd'hui une priorité commune à toutes les associations de lacs de la province. Ce fléau ne nous a pas épargnés : bien qu'il semble régresser dans certaines zones du lac Danford, le Myriophylle à épi a envahi d'autres lacs de la région. L'an dernier, nous avons noté l'apparition, au lac Danford encore, d'un mollusque appelé la Vivipare orientale. D'autres espèces (la puce d'eau en hameçon, le Cladocère épineux, l'écrevisse à taches rouges et la moule zébrée) commencent aussi à poser problème dans la Région.

C'est précisément sur les espèces envahissantes que le Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau, un autre acteur important dans la Région, axe ses efforts cette année. Tout récemment, j'ai pris part, au lac Blue Sea, à une réunion des principaux intervenants du Regroupement. Ils se concentrent cette année sur des programmes de sensibilisation et mènent une campagne visant à obtenir la collaboration de la MRC et de ses municipalités pour faire installer des stations de lavage de bateaux. Leur campagne de cet été contribuera, espérons-le, à renforcer la prise de conscience et la mobilisation des vacanciers pour qu'ils exercent une plus grande vigilance lors de l'introduction d'embarcations, de bateaux, de moto-marines ou d'hydravions dans un lac, car tous ces véhicules sont, par leur transmission de microorganismes d'un plan d'eau à l'autre, à l'origine de la propagation des espèces envahissantes.

À cet égard, la Municipalité d'Alleyne-et-Cawood projette de mettre en place une station de lavage de bateaux en vue de protéger ses lacs. Un tel projet est actuellement à l'étude par la Municipalité de Kazabazua.

Cet été encore, la Municipalité de Kazabazua fera inspecter nos propriétés pour vérifier les systèmes septiques et l'état de nos bandes riveraines.

**L'AGA se tiendra le matin du samedi 9 juillet au chalet de Jimmy Irwin et Karen Little (elle sera remise au lendemain, le 10 juillet, en cas de pluie). Inscrivez cette date à votre agenda et venez rencontrer vos voisins et amis.**

Profitez bien d'un autre été magnifique au paradis!

Stephen Markey, Président  
Association des lacs de Kazabazua (ALK)

## **ANNUAL GENERAL MEETING (AGM) Saturday, 9 July 2016**

Come to the annual meeting and barbecue on July 9, pay your \$40 annual fee, hear what's going on in the community and share some food and drink with your neighbours. Don't forget to bring your chair!

Our AGM will take place at:

**Jimmy Irwin and Karen Little  
241 Danford Lake East Road  
July 9<sup>th</sup> - 10:00 A.M.  
(Rain date July 10<sup>th</sup>)**

To simplify things for the AGM, we would like to continue to try a change in the procedure for the collection of membership forms and fees by collecting as many as possible beforehand. Please try to fill out your membership form (back of Newsletter) and mail it with your cheque for 2016 fees to **PO Box 254, Kazabazua, Quebec J0X 1X0**.

**Make sure to include your e-mail address to help us communicate with you.**

## **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA) Samedi 9 juillet 2016**

Venez à la prochaine Assemblée générale annuelle et au barbecue le 9 juillet prochain, payez votre cotisation annuelle de 40 \$, venez écouter ce qui se passe dans la communauté, manger une bouchée et boire un verre avec vos voisins. N'oubliez pas d'apporter votre chaise!

Notre assemblée générale annuelle se tiendra chez :

**Jimmy Irwin et Karen Little  
241 ch du Danford Lake est  
le samedi 9 juillet à 10 h  
(le dimanche 10 en cas de pluie)**

Afin de simplifier le déroulement de l'AGM, nous voulons, cette année encore, collecter, avant l'Assemblée, le plus grand nombre possible de formulaires et d'adhésions. Nous vous invitons donc à remplir le formulaire d'adhésion à l'endos du présent Bulletin et à nous l'expédier accompagné de votre chèque pour 2016 à **boite postale 254, Kazabazua, QC J0X 1X0**.

**N'oubliez surtout pas d'inclure votre adresse courriel afin de nous aider à communiquer avec vous.**

## WE HAVE A WEBSITE / NOUS AVONS UN SITE WEB!

If you have not already done so, please check  
**YOUR** new website (<http://www.kazlakes.com>).

Send us a picture of *your* lake, and we will post it!

Si vous ne l'avez pas déjà fait, jetez donc un coup  
d'œil à *votre* nouveau site web (<http://www.lacskaz.com>).

Envoyez-nous une photo de *votre* lac et nous l'afficherons !



---

## Water Testing / Analyse de l'eau des lacs

George McCormick

Testing for E-Coli and Phosphorous for most lakes in our region will take place in the fall 2016. Come and listen to Information about previous testing results at the AGM.



Photo courtesy of Kim Chadsey  
Little Danford Lake

## The Health of Our Lakes

In this Lakes Association of Kazabazua (LAK) Newsletter, we thought that it was important, and very timely, to highlight the issue of the health of our lakes. Those of us who are fortunate enough to own properties on lakes know how much the full enjoyment of our lakes affects our lifestyles and our own health. Swimming, fishing, kayaking,



watching grandkids jump off the dock, can all be reduced or precluded entirely by blue algae, invasive species, eutrophication and siltation. The usual suspects in allowing these threats to creep closer include a lack of attention to shoreline protection, lack of boat washing, use of phosphates, and faulty septic systems.

George McCormick has been testing our lakes for e-coli and phosphorus for many years, charging only for the lab costs. His efforts provide us with a multi-year history, and point out the occasional blip with higher than normal, or acceptable, results. However, George would point out that the information available through this approach, while valuable, is relatively limited.

Two years ago, a majority of voting members at our Annual General Meeting (AGM) voted to seek more information on lake health, in order to guide any plan of action; and last year the AGM agreed to move ahead with funding a research study on the health of our lakes. We will describe below what we have learned over the past three (3) years with respect to potential or real funding from other sources; and we will describe our approach to implementing that AGM decision. We have been assisted in this by the efforts of people like Jacques and Laura Raymond, who have involved themselves in external organizations dedicated to protecting our water systems, and Michèle Borchers and Heather MacDonald, who have spent an inordinate amount of time in pursuing sources of funding and identifying options for progress.

We will also refer briefly to what is being done by other lake associations and organizations in the Region to address lake health and invasive species.

### Background – Lake Health

At the LAK AGM in July 2013, the membership confirmed its interest in obtaining better data on lake health. The membership's concern was reinforced by a comprehensive, but somewhat superficial, survey of 1,287 lakes over 1 hectare in area that had been carried out by the la Municipalité Régionale de Comté (MRC) de la Vallée de la Gatineau in 2012.

At LAK's 2014 AGM, following an animated and prolonged discussion on lake health, the Chair called for a vote on two separate motions:

- (1) that LAK look into options for health lake studies and how this research could be funded; and
- (2) that the MRC be requested to implement its obligation to inspect the level of shoreline protection on our lakes.

The first motion was passed; and the second motion was defeated.

Michèle Borchers, Jacques Raymond, and Peter Fisher had contact with a number of MRC and municipal officials to explore options for financial assistance.

At our 2015 AGM, members voted in favour of pursuing a lake health study. The membership voted to approve an expenditure of \$3500 for this purpose, provided that some additional funding could be identified from other sources.

### **Recent Developments**

A committee was set up in the fall of 2015 to implement the AGM decisions, comprised of Chair Heather MacDonald, André Carrière, Peter Fisher, George McCormick, and Michèle Borchers. Jacques Raymond and Stephen Markey have also contributed significantly to the work of the committee.

Michèle Borchers checked multiple times with the Agence du bassin versant (ABV) des 7, our preferred technical experts to undertake the augmented water quality testing and shoreline assessments (other groups, such as the MacGregor Lake Association are also using ABV-7). She obtained detailed quotes from ABV-7 for several options, including comprehensive studies (oxygen, chlorophyll A, phosphorus, PH, turbidity, temperature, and state of eutrophication and shoreline) of: (a) all nine lakes of the LAK: cost \$21,235; (b) three larger lakes with specific attributes or concerns - (Big) Danford Lake, (Big) Shea Lake, and McAuley Lake: cost \$8,400; or (c) six smaller lakes: cost approximately \$12,000.

A significant and very welcome development last fall was the landmark decision by the Kazabazua Municipal Council (Kaz) on Jan 12, 2016 to provide financial support of up to \$5000 in matching funds towards LAK's lake health research.

The Committee looked at other possible financial partners to help leverage this core contribution from LAK and the Municipality. Dozens of phone calls and meetings have been held since last fall in an effort to maximize the "reach" of the LAK and Kaz funds. So far we have learned that most of the support available would be for remedial action (e.g., ensuring compliance with regulations) rather than initial research:

**Hydro-Quebec** (Michèle Borchers): HQ will only fund a lake health project if there is an assertive 'Action Plan' included (e.g. shoreline revitalization).

**Toronto Dominion (TD) Bank** (Heather MacDonald): TD will only fund 50% of the 'salary' costs of such a project. As the salary costs make up the bulk of the ABV-7 costs, an application to this program is not feasible at this time.

**(Environment Canada) Eco-Action** (Peter Fisher): EC would require a 50% costshare by proponents, although "in-lieu" costs could be acknowledged (e.g., providing room and board to the ABV-7 experts), but Eco-Action also requires an 'action plan'.

In view of funding constraints and in order to take advantage of the funding that is currently available from the Municipality and LAK, the LAK Executive Council has determined that the most effective course of action would be Option (b) that is, for full water quality and shoreline testing of those lakes with specific attributes or concerns - (Big) Danford Lake, (Big) Shea Lake, and McAuley Lake, which allows work to begin as Stage 1 in 2016. The LAK Treasurer, David Prime, has confirmed that the LAK, with a bank balance of approximately \$11000, is in a position to make a contribution of \$4,200.

### **Next Steps on Lake Health**

In summary, our strategy at this time is to proceed, in partnership with the Municipality, with option (b) above. This would constitute Stage 1 of a multi-year approach. Stage 2 will involve similar comprehensive assessments for the remaining lakes in the LAK. The LAK is committed to the second phase and to pursuing additional funding for it.

### **Invasive species**

The LAK is not alone in facing threats to our lakes. The health of our lakes continues to be a matter of concern to cottagers and nature lovers across the province. Throughout our MRC, lake associations are struggling with serious threats from overuse, invasive species, and deterioration in the shorelines and lake water quality. Lake associations across the province are seeking government support, and some, like the MacGregor Lake Association, have launched new fundraising campaigns to seek direct voluntary contributions from their membership to supplement the small annual membership fees.

For some lakes, Eurasian Milfoil has now reached crisis proportions. Lakes just a few short miles from us have been forced to accept that their battle against this invasive species is lost. Now they are left to look at jute tarps as the only solution to retaining a reasonably enjoyable lakefront, the cost of which is borne by the cottager. Big Danford Lake has been fighting Milfoil for 15 years. Recently, it seems to have been dissipating; but we do not know what the future holds.

Milfoil gets into our lakes because people innocently bring it into the lakes. Fishing, boating, airplanes, watercraft and trailers with even a small shred of the weed are all it takes.

Last summer the Chinese Mystery Snail was identified in Danford Lake. Nobody has any idea how this will affect our lakes in the long term, but they are now present in the millions.

Other invasive species are even more worrying. The Fish Hook Water Flea and Spiny Water Flea are now showing up in Ontario lakes. They feed on the plankton that supports our native marine life, like fish. These are not in any Quebec lakes; but we must work to ensure that this remains the case and we must do so quickly. The MRC Pontiac is warning about the dangers of Zebra Mussels which are now in the Ottawa river.

If you take a close look at some of our LAK lakes you will note the growing presence of Cyanobacteria/Blue-Green Algae (the green scum or algae) coating rocks underwater. This is first hand evidence of water and lake quality degradation.

### **Next Steps – Invasive Species**

Municipalities across Quebec are beginning to realize that there is a need to take immediate and urgent action to protect what for many of them is a significant and often the highest source of revenue and economic impact. Our Municipality is looking at boat washing stations in Kazabazua. The Village of Danford Lake in the Municipality of Alwyn and Cawood is also looking at moving ahead with adding boat washing stations to protect their lakes.

It is important to note also that *Le Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée de la Gatineau* will have as its priority for 2016 the promotion of initiatives to limit or prevent the introduction of invasive species. One of these is to promote the establishment of boat washing stations. Recently all of the Lake Associations in our region have written to the MRC, with copies to the Mayors of all 17 municipalities, asking for a

regional action plan to deal with the significant deterioration of our lakes due to the rapid infestation by invasive species. In particular, this letter encourages establishing boat-washing stations to attack this problem.

### **Other issues**

The Municipality of Kazabazua is currently planning to launch its second season of detailed lake inspections of buildings, septic systems and waterfronts. More information on this, and indeed on all of our initiatives, will be available at the AGM.

The AGM will be on July 9 this year; and it is again being hosted by Karen Little and Jim Irwin. We look forward to seeing you there!

**\*\*RECENT UPDATE:** please note that the first stage of research and tests are being initiated as of June 1st on (Big) Danford Lake, (Big) Shea Lake, and McAuley Lake.

## **L'État de santé de nos lacs**

Dans ce bulletin spécial, nous avons jugé important mais aussi opportun de mettre l'accent sur l'état de santé de nos lacs. Ceux et celles d'entre nous qui ont la chance de posséder un lopin de terre en bordure d'un lac savent combien pouvoir en profiter pleinement est bénéfique à notre équilibre physique et mental. Pêcher, nager, faire du kayak ou du canoë ou simplement observer nos enfants plonger du quai — toutes ces activités peuvent hélas être compromises, voire rendues impossibles, par la présence d'algues bleues et d'espèces envahissantes, l'envasement ou l'apport excessif de substances nutritives (eutrophisation). Tous ces dangers qui guettent nos lacs résultent de notre négligence à préserver l'état naturel de leurs rives, de l'utilisation de produits à base de phosphates, de la déficience de nos systèmes septiques ou encore de l'introduction d'espèces envahissantes par des véhicules nautiques venant de l'extérieur et qui n'ont pas été préalablement lavés.



Depuis des années, George McCormick prélève des échantillons d'eau de nos lacs pour en faire analyser la teneur en E. coli et en phosphore (il ne fait payer à l'Association que les coûts de laboratoire !). Grâce à lui, nous avons désormais près de quinze ans de données de référence, ce qui nous permet de repérer rapidement toute hausse anormale. Et pourtant, George lui-même vous dirait que, bien que précieuses, ces informations sont insuffisantes.

Lors de l'AGM de 2014, nos membres ont voté majoritairement en faveur de la recherche d'informations détaillées sur l'état de santé de nos lacs susceptibles de guider un futur plan d'action. Lors de l'AGM de 2015, nos membres ont mandaté l'exécutif pour la recherche de fonds servant à financer un tel bilan de santé. Nous décrirons plus bas les résultats des démarches entreprises ces trois dernières années, et nous vous dirons aussi comment nous comptons mettre en oeuvre la décision prise à l'AGM. Nous avons été

assistés par des membres tels que Jacques and Laura Raymond, qui sont activement engagés dans d'autres organismes voués à la sauvegarde de l'eau, ainsi que par Michèle Borchers et Heather MacDonald, qui ont chacune passé un nombre incalculable d'heures à chercher des sources de financement et à établir plusieurs scénarios possibles pour mener à bien ce projet.

Nous résumerons aussi les efforts déployés par d'autres associations de lacs et organisations de la Région pour préserver la santé des lacs et lutter contre les espèces envahissantes.

### **La santé de nos lacs : Historique**

À l'AGM de 2013, nos membres ont confirmé leur intérêt pour des informations plus poussées sur la santé de nos lacs. Cet intérêt était renforcé par une étude globale mais sommaire des 1 287 lacs de plus d'un hectare présents sur le territoire de la Municipalité Régionale de Comté (MRC) de la Vallée-de-la-Gatineau, laquelle étude avait été réalisée en 2012 par la MRC.

À l'AGM de 2014, à la suite d'un long débat animé, le Président a demandé aux membres de voter sur deux motions distinctes :

- (1) que l'ALK étudie les possibilités d'un bilan de santé de nos lacs et les moyens de le financer; et
- (2) que l'ALK demande à la MRC de faire appliquer, par des inspections, son règlement sur la protection des bandes riveraines des lacs.

La première motion a été adoptée, et la seconde rejetée.

Michèle Borchers, Jacques Raymond, et Peter Fisher ont ensuite rencontré un certain nombre de fonctionnaires aux niveaux municipal et régional pour discuter avec eux des moyens de financement.

À l'AGM de 2015, nos membres ont voté en faveur de la réalisation d'un bilan de santé de nos lacs et consenti, à cet effet, une dépense de 3 500 \$ à la condition de trouver des fonds complémentaires.

### **Où en est le dossier?**

À l'automne 2015, nous avons mis sur pied un comité qui avait pour mandat la mise en oeuvre des décisions prises à l'AGM. Dirigé par Heather MacDonald, ce comité se compose des membres suivants : André Carrière, Peter Fisher, George McCormick et Michèle Borchers. Jacques Raymond et Stephen Markey ont également apporté une contribution significative à ses travaux.

Pour faire faire l'évaluation de la qualité de l'eau et des rives de nos lacs (ce que les spécialistes appellent une « étude de caractérisation des lacs »), nous avons préféré (comme bien d'autres associations de la Région d'ailleurs — p. ex. l'Association du lac MacGregor) travailler avec un organisme régional bien connu et spécialisé dans ce domaine, à savoir l'Agence du bassin versant des 7 (ABV-7). Michèle Borchers, qui est en rapport étroit avec cette Agence depuis plus de six mois, a obtenu un devis pour une étude de caractérisation complète (oxygène, chlorophylle A, phosphore, pH, turbidité, température, niveau d'eutrophisation/étude de la bande riveraine) dans les trois cas de

figure suivants (a) les neufs lacs de l'ALK (21 235 \$); (b) trois grands lacs requérant une attention particulière : (grand) lac Danford Lake, (grand) lac Shea, et lac McAuley (8 400 \$); et (c) les six petits lacs restants (12 000 \$).

Le 12 janvier 2016, un pas important a été franchi lorsque le Conseil municipal de Kazabazua a passé une résolution pour soutenir notre projet en contribuant une somme équivalant à l'apport de l'ALK (5 000 \$ au maximum).

Pendant des mois, le Comité a examiné d'autres sources de fonds potentielles, mais force fut de constater que la plupart des organismes contactés financent des plans de mesures concrètes plutôt que des études scientifiques :

**Hydro-Québec** (Michèle Borchers): H-Q ne finance que des mesures concrètes.

**Toronto Dominion (TD) Bank** (Heather MacDonald): TD ne finance que 50 % des coûts associés aux salaires. Or ces coûts représentent la majorité des coûts d'ABV-7.

**(Environment Canada) Eco-Action** (Peter Fisher): E-C exige une mise de fonds de 50 % du partenaire, bien que des coûts de substitution soient acceptés (p. ex. logis et repas pour les experts d'ABV-7). Eco-Action exige cependant aussi un plan d'action.

Il a fallu au Comité des douzaines d'appels téléphoniques et de réunions depuis l'automne dernier pour déterminer comment optimiser chaque dollar des fonds rendus disponibles (contributions de l'ALK et de la Municipalité) . Finalement, le Conseil exécutif de l'ALK a retenu l'option (b) comme étant la plus effective : l'étude de caractérisation des trois lacs requérant une attention particulière (grand lac Danford, grand lac Shea Lake et lac McAuley), ce qui nous permet de démarrer l'étude cet été (Étape 1, voir plus bas). Selon notre trésorier, David Prime, l'ALK est, avec un solde créditeur d'environ 11 000 \$, en mesure de contribuer cette année à hauteur de 4 200 \$.

### **Et ensuite ?**

Notre priorité à ce stade-ci est de mettre en oeuvre l'option (b) en partenariat avec la Municipalité. Ce serait la première étape d'une démarche pluriannuelle. La seconde étape porterait sur une étude de caractérisation des six lacs de l'ALK restants. L'ALK est déterminée à réaliser cette seconde étape et à rechercher les moyens de la financer.

### **Espèces envahissantes**

L'ALK n'est pas la seule association à s'alarmer des menaces qui pèsent sur ses lacs : aux quatre coins du Québec, villégiateurs et amoureux de la nature s'en préoccupent aussi. Sur tout le territoire de notre MRC, des associations de lacs font face à des problématiques sérieuses liées à un usage excessif des plans d'eau, à l'introduction d'espèces envahissantes et à la détérioration de la qualité de l'eau des lacs et de leurs bandes riveraines. Partout dans la province, des associations de lacs sont à la recherche d'un soutien gouvernemental. Quelques-unes, comme l'Association du lac MacGregor, organisent des levées de fonds auprès de leurs membres en sus des contributions annuelles, trop modestes pour financer de tels projets.

Dans certains lacs, la superficie envahie par le Myriophylle à épi atteint des proportions alarmantes. À seulement quelques kilomètres d'ici, certains villégiateurs ont même été forcés de s'avouer vaincus. La seule solution qui s'offre maintenant à eux est de recourir, à leurs frais, à des bâches en jute pour tenter de conserver un espace raisonnable leur permettant de profiter du lac. Le grand lac Danford lutte contre cette espèce envahissante

depuis quinze ans. Son aire semble avoir régressé dernièrement, mais nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve.

Si le Myriophylle à épi s'établit dans un lac, c'est parce que des gens l'y introduisent sans s'en rendre compte. Un seul fragment de cette plante présent sur la coque d'une embarcation, sur les skis d'un hydravion ou même sur le dessous d'une remorque suffit pour qu'elle finisse par se propager.

L'été dernier, la présence de la Vivipare orientale a été constatée dans le grand lac Danford. Personne ne sait quel impact ce mollusque, qui se compte déjà par millions, aura sur l'écologie à long terme.

D'autres espèces envahissantes sont encore plus inquiétantes. La Puce d'eau en hameçon et le Cladocère épineux sont désormais présents dans des lacs ontariens. Ils se nourrissent du plancton qui sert de nourriture à la faune aquatique. Ils n'ont pas encore été repérés dans les lacs du Québec, et nous devons agir — rapidement — pour qu'il continue d'être ainsi. La MRC de Pontiac a lancé une alerte sur les dangers que représente la moule zébrée, maintenant présente dans la rivière des Outaouais.

Dans certains des lacs de l'ALK, on peut constater la présence croissante d'algues bleues-vertes (Cyanobacteriae) formant une couche gluante à la surface de rochers submergés. Il s'agit là d'un tout premier signe de la dégradation de l'eau.

### **Espèces envahissantes : prochaines étapes**

Dans tout le Québec, des municipalités prennent conscience de la nécessité d'agir immédiatement pour préserver ce qui est, pour un grand nombre d'entre elles, un enjeu économique et une source de revenus importants. Notre propre municipalité étudie actuellement la possibilité d'établir une station de lavage de bateaux à Kazabazua. La Municipalité d'Alleyne-et-Cawood (village de Danford Lake) projette d'en avoir une pour protéger ses lacs.

Il convient de noter que Le Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau a fait de la promotion d'initiatives visant à limiter ou prévenir l'introduction d'espèces envahissantes l'une de ses priorités pour 2016. L'une de ces initiatives consiste à faire installer des stations de lavage de bateaux. Les associations de lacs de la région ont adressé une lettre à notre MRC, avec copie aux maires de ses 17 municipalités, lui demandant de mettre sur pied un plan d'action régional pour enrayer la propagation des espèces envahissantes. Dans cette lettre, elles encouragent notamment la MRC à installer des stations de lavage.

### **Divers**

Cette année encore, pour une deuxième saison consécutive, la Municipalité de Kazabazua planifie une inspection des lacs (bâtiments, systèmes septiques, bandes riveraines). Vous recevrez de plus amples informations sur ce point, comme sur tout le reste d'ailleurs, lors de l'AGM.

Cette Assemblée se tiendra le 9 juillet au chalet de Karen Little et Jim Irwin. C'est avec grand plaisir que nous vous reverrons !

**\*\* DERNIÈRE MINUTE:** L'étude des trois premiers lacs (étape 1 du projet) durant l'été 2016 démarrera avec le lac Danford le mercredi 1er juin 2016.

## Regional Ecocentre – a Reminder

Michèle Borchers

Need to get rid of building materials, domestic hazardous material, computers, electronics, etc.? Take them to the MRC brand-new regional Ecocentre in Maniwaki (65 km from Kaz):

Centre de transfert des matières résiduelles et écocentre de la Vallée-de-la-Gatineau  
161, rue du Parc industriel, Maniwaki  
Tel. 1-855-506-2007  
or 819-463-3241, extension 248  
Email : kmason@mrcvg.qc.ca

Some materials are accepted free of charge. For details, visit the website:

<http://98.130.234.125/system/files/files/Environnement/Tarification%20%C3%A9cocentre%202012.pdf>

***Rappel : Vous voulez vous débarrasser de matériaux de construction, de résidus domestiques dangereux, de pneus, d'ordinateurs, d'appareils électroménagers, etc.?***

Le tout nouveau Ecocentre de notre MRC in Maniwaki (65 km de Kaz) les accepte :

Centre de transfert des matières résiduelles et écocentre de la Vallée-de-la-Gatineau  
161, rue du Parc industriel, Maniwaki  
Tél. 1-855-506-2007  
ou 819-463-3241, poste 248  
Courriel : kmason@mrcvg.qc.ca

Certaines matières sont acceptées gratuitement, d'autres sont tarifées.

Pour en savoir plus, consultez le site web:

[http://98.130.234.125/centre\\_transfert\\_ecocentre](http://98.130.234.125/centre_transfert_ecocentre)



Remember – your photos are always welcome!  
Send them to Kim at [newsletter@kazlakes.com](mailto:newsletter@kazlakes.com)  
and you might see them featured in a future  
newsletter or on our website!

## Social and Environmental Impact of Firework Displays

Michèle Borchers

This is a quick reminder of the social and environmental Impacts of Firework Displays (a full article on this topic was published in LAK 2015 Spring Newsletter).

Studies on the impact of fireworks show that, at best, their environmental effects are difficult to assess and, at worst, that their consequences on the environment (noise, air, water and ground pollution) cannot be ignored, especially if using the cheap China-made fireworks because of their banned or more toxic chemicals.

We are strongly encouraging our fellow cottagers to desist from random displays (by consolidating celebrations on 3-4 weekends), and to buy green fireworks or, at least, fireworks using shell casings made of cardboard rather than plastic. The thing to remember is to respect neighbours, as one person's pleasure can be another person's pain.

## Impacts sociaux et environnementaux des feux d'artifice

Michèle Borchers

Voici un bref rappel des impacts des feux d'artifice (voir notre Bulletin du printemps 2015 pour lire l'article complet).

D'après les études sur le sujet, les impacts sur l'environnement sont, dans le meilleur des cas, difficiles à évaluer et, dans le pire des cas, impossibles à ignorer (nuisances liées au bruit, à la pollution de l'air, de l'eau et du sol), surtout si l'on utilise les feux d'artifice fabriqués en Chine, qui sont bon marché et contiennent des produits interdits ou plus toxiques.

Nous vous encourageons fortement à renoncer à lancer des feux d'artifice à tout moment durant l'été et à les concentrer sur 3 ou 4 fins de semaine. Il est aussi conseillé d'acheter des feux d'artifice « verts » ou, du moins, ceux dont les enveloppes sont faites de carton et non de plastique. Il faut tenir compte de ses voisins en se rappelant que le bonheur des uns peut faire le malheur des autres.



*What's the weather like at the cottage? Quel temps fait-il au chalet ?*  
**[http://www.farmzone.com/sevenday\\_forecast/sq012](http://www.farmzone.com/sevenday_forecast/sq012)**

## **Coalition Update (May 1, 2016)**

Michèle Borchers

This is a follow-up to the Coalition's update published in LAK's Newsletter for the Fall of 2015.

The Coalition, represented by André Carrière and Michèle Borchers, attended the public consultations held by the City of Gatineau (September 2015) and by the MRC Vallée-de-la-Gatineau (January 2016) on their draft waste management plans for the four-year period 2016-2020. A brief was tabled by the Coalition at each of these two public consultations. The MRC Pontiac held public consultations on its draft plan in March 2016, and the MRC des Collines-de-l'Outaouais held its public consultations in January and February of this year. All these draft plans are to be submitted to the Quebec Ministry of the Environment for approval.

All four local governments (Gatineau, three MRCs) state that they need to work together to find a regional solution regarding waste currently shipped outside of the Outaouais (to the LaChute engineered landfill). In the fall of this year, they are to study all options available for the period starting in 2020 (it will take four years to prepare), and the City of Ottawa is supposed to take part in that study. These options include both old and new solutions: an engineered landfill or an incineration facility; a waste-into-energy process other than incineration; teaming up with other municipalities in the National Capital Region; a public-private partnership with the company Resolute, to use its biomass furnace.

This means that, even though there is a clear intent to find an alternative to a landfill, the door is not entirely closed on it. As the MRC Vallée-de-la-Gatineau puts it in its draft plan, however, any future location for such a landfill would have to be geographically close to the main garbage production centre (the City of Gatineau). We need to remain vigilant, and the Coalition is thankful to the LAK members for their continuous support.

## **Le Point de la Coalition (1er mai 2016)**

Michèle Borchers

La présente mise à jour fait suite à celle du Bulletin de l'automne 2015 de l'ALK.

Représentée par André Carrière et Michèle Borchers, la Coalition a assisté aux consultations publiques de la Ville de Gatineau (septembre 2015) et de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (janvier 2016) sur leurs projets respectifs de Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) pour la période 2016-2020. La Coalition a déposé un mémoire à chacune de ces deux consultations. Les consultations publiques ont été tenues en mars à la MRC de Pontiac et en janvier et février de cette année à la MRC des Collines-de-l'Outaouais. Tous ces projets de PGMR doivent être soumis à l'approbation du ministère québécois de l'Environnement.

Ces quatre gouvernements locaux (Gatineau, 3 MRC) indiquent qu'il leur faut collaborer pour trouver une solution régionale au sujet des déchets ultimes qui sont actuellement transportés hors de l'Outaouais (à LaChute). Ils se sont engagés à étudier en 2016 (l'étude devrait débiter cet automne) toutes les options disponibles pour gérer les déchets

dans la prochaine période débutant en 2020 (quatre ans sont en effet nécessaires pour s'y préparer), et la Ville d'Ottawa devrait prendre part à cette étude. Toutes les options sont sur la table : lieu d'enfouissement ou incinérateur ; usine de transformation énergétique des déchets ; partenariat avec d'autres municipalités dans la Région de la Capitale nationale ; partenariat public-privé avec l'entreprise Resolute (pour utiliser leur chaudière à biomasse).

Cela signifie que, même s'il existe une volonté clairement affichée de trouver une solution de rechange à l'enfouissement, cette dernière option n'est pas complètement exclue. Quelle que soit sa nature, le futur centre régional devra être géographiquement proche du principal lieu de production des déchets, à savoir la Ville de Gatineau. Il n'en demeure pas moins que nous devons rester vigilants, et la Coalition remercie l'Association des lacs de Kazabazua de son soutien continu.

---

## LAK Annual Membership Drive

We are looking for your active involvement, as well as your financial support, in the Lakes Association of Kazabazau (LAK). Your membership fees (\$40) help us act on your behalf and in your interest.



In the past year, we reached just over 100 memberships. In renewing this year, we are targeting to achieve at least 120 members, to continue to strengthen our collective voice and increase our ability to take actions to protect our lakes, such as the shoreline and water quality study we are beginning this summer.

### **We are hoping you will get involved by:**

- If you're already a member, renewing your membership this year, and encouraging your neighbours to join,
- If you haven't been a member before, or perhaps haven't renewed in recent years, join this year and add your voice to our association,
- coming to our AGM, July 9<sup>th</sup> at 10 am, and
- becoming even more active by joining our LAK Council

Please see the membership form included in the newsletter and we'll see you at AGM this summer.

# Association des lacs de Kazabazua Lakes Association of Kazabazua

## PROPOSED/PROPOSÉ

### 2016-2017 Executive Council / Conseil exécutif 2016/2017

#### **Officers:**

President	Stephen Markey
Past President	Peter Fisher
Vice-President	Shannon Martin
Secretary	Michael Brock
Treasurer	David Prime

#### **Committee Chairs:**

Health of Lakes	Jacques Raymond
Water Testing	George McCormick
Membership	Phil Champagne
Newsletter	Kim Chadsey
Kazabazua Council Liaison	Vacant

#### **Lake Representatives:**

Danford	George McCormick
Little Danford	Robert Rowan
McConnell	Michèle Borchers
Lyon	Michael Bernard
McAuley	Bruce Desarmia
Shea	André Carriere
Egg	Phil Champagne
Farm	Sean van Liempt
Red Pine	Diane Fontaine
At large	Jacques Raymond
At large	Tom Ritchie
At large	Karen Little

# Association des lacs de Kazabazua Lakes Association of Kazabazua

## 2016 MEMBER INFORMATION SHEET FORMULAIRE D'ADHÉSION (2016)

**Return to:** David Prime, Treasurer  
Lakes Association of Kazabazua  
P.O. Box 254,  
Kazabazua, Quebec J0X 1X0

**Retournez à:** David Prime, Trésorier  
Association des lacs de Kazabazua  
Boite postale 254,  
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

**\*\*\*New Optional Email Submission\*\*\***

**Submit completed form and e-mail payment to the Treasurer:  
dprime@bdo.ca**

**NAME / NOM DU MEMBRE:** \_\_\_\_\_

**LAKE / NOM DU LAC:** \_\_\_\_\_

**LAKE AREA STREET ADDRESS:** (as on Municipal Tax Roll)

**ADRESSE DU CHALET :** (telle qu'indiquée au rôle d'évaluation municipal)

\_\_\_\_\_

**E-MAIL / ADRESSE ÉLECTRONIQUE :**

\_\_\_\_\_

**GENERAL MAILING ADDRESS / ADRESSE POSTALE :**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**POSTAL CODE/ CODE POSTAL:** \_\_\_\_\_

**TELEPHONE NUMBERS / NUMÉROS DE TÉLÉPHONE :**

**HOME / RÉSIDENCE:** \_\_\_\_\_

**COTTAGE / CHALET:** \_\_\_\_\_

**FEE / COTISATION :**

- \$40 for VOTING members (usually property owners, one vote per property)
- 40 \$ PAR PROPRIÉTAIRE (habituellement propriétaire ayant le droit de vote, un vote par propriété)